



**Polarbibblo**  
WWW.POLARBIBBLO.SE

Luleå 260504

## Romani chib lanseras på Polarbibblo

### En trygg digital plats för barns språk och berättande

*Den 6 maj lanseras fem romska varieteter på den nationella barnplattformen Polarbibblo. Satsningen innebär att arli, kaale, kelderash, lovari och resanderomani får en egen plats på sajten i en trygg och modererad digital miljö där barn kan läsa, skriva och skapa utan risk för kränkningar eller osäkra kontakter.*

Lanseringen markerar ett viktigt steg i arbetet med att stärka romska barns rätt till sitt språk. Innehållet kommer att publiceras parallellt på romani chib och svenska, eller på svenska med romska ord integrerade i texterna. Fler aktiviteter och mer material kommer att byggas upp löpande, på samma sätt som för övriga språk på plattformen.

Polarbibblo är en säker digital miljö där allt material granskas av vuxna innan publicering. Barn kan inte skriva direkt till varandra, det finns inga öppna kommentarsfält, inga privata meddelanden och inga gilla-markeringar. Plattformen är fri från reklam och personuppgifter hanteras enligt gällande lagstiftning.

Arbetet med romani chib har skett i nära dialog med romska företrädare. Romska språkarbetare är knutna till satsningen och arbetar tillsammans med Polarbibblos redaktion för att säkerställa kvalitet, relevans och språklig förankring.

Införandet av de fem varieteterna finansieras genom medel från Statens kulturråd, Kungliga biblioteket och Region Norrbotten, som driver Polarbibblo. Satsningen är en del av ett långsiktigt arbete för att stärka nationella minoritetsspråk inom biblioteksväsendet.

#### Lanseringsevent i Malmö

På lanseringsdagen den 6 maj arrangeras ett familjeevent på Oxie bibliotek i samarbete med Romska resursbiblioteket i Malmö. Under eventet erbjuds aktiviteter för hela familjen, och självklart kommer man att kunna testa Polarbibblo.

– Införandet av romani chib på Polarbibblo är ett viktigt steg för att stärka romska barns rätt till sitt språk. Det är en speciell känsla att se sitt språk i skrift. Jag vet av egen erfarenhet hur begränsat utbudet av romsk barnlitteratur ofta är, både på bibliotek och digitalt. Därför är den här satsningen så betydelsefull, säger Florida Lydia Pavlovska som arbetar på biblioteket i Oxie.

Satsningen visar hur samverkan mellan nationella myndigheter, regional verksamhet och romska aktörer kan omsättas i konkret och tillgänglig verksamhet för barn. Med lanseringen den 6 maj får romska barn i hela landet en ny, trygg plats där deras språk syns, hörs och används i vardagen.

## Faktaruta

Polarbibblo är en säker och modererad digital sajt där barn kan läsa, lyssna, skriva och spela ordspel på svenska och nationella minoritetsspråk. Polarbibblo är en nationell digital bibliotekstjänst och används av barn och bibliotek i hela landet. Sajten drivs av Regionbibliotek Norrbotten i samverkan med länets folkbibliotek. Genom både innehåll och metodmaterial bidrar Polarbibblo till att stärka bibliotekens arbete utifrån bibliotekslagen, med särskilt fokus på barn, språk och nationella minoriteter.

*Polarbibblos verksamhet kan följas på [Polarbibblo.se](http://Polarbibblo.se), [Facebook](https://www.facebook.com/polarbibblo) och [Instagram](https://www.instagram.com/polarbibblo).*

## För mer information:

### Annette Kohkoinen

Biblioteksutvecklare Polarbibblo

073-803 75 71

[annette.kohkoinen@norrbottn.se](mailto:annette.kohkoinen@norrbottn.se)

## Program lanseringsevent:

**Plats:** Oxiebiblioteket, Lertegelvägen 128, 238 30 Oxie

**Tid:** 6 maj kl 16.00 – 18.00

**16.00–16.30** Mingel med fika och livemusik

**16.30–16.40** Välkomsttal av Stefan Walhstedt, vice stadsbibliotekarie, Harald Winter och Florida Pavlovska, Oxiebiblioteket, Mirsad Sahiti, samordnare för Resursbiblioteket för romani, Annette Kohkoinen, biblioteksutvecklare, Regionbibliotek Norrbotten

**16.40–16.50** Presentation av Polarbibblo, Annette Kohkoinen och Valeria Redjepagic

**16.50–17.05** Patricia Pavlovska visar Polarbibblos hemsida och intervjuar barn

**17.05–17.40** Mingel, fika, musik och testa Polarbibblo

**17.40–17.55** Dansuppvisning av romska ungdomar från Oxies dansgrupp

**18.00** Avslut